

## Obadiah

### Hay A'at Tuwen Liblun Obadiah

Hituwen liblu ya nitudo' hidin nalpahan di na'abakan nadan tinanud Israel hi ad Judah hidin limay gahut ta nawalut onom di tawon ot ahi miyayyam hi Jesu Kristu (586 B.C.). Ya nadan tinanud Edom ya nunhiglay amlongdah nan na'at hi ad Jerusalem ta binoddanganda nadan udum an boble an numpangalah nadan nun'abalol an wadah nadan tinanud Israel. Te nadan tinanud Edom ya nadney numbubuhhulanda hinadan tinanud Israel.

Ta impa'innilan Obadiah di adusaan nadan tinanud Edom ya hay a'abakanda an umat hi na'at hinadan udum an binuhul nadan tinanud Israel. Ya imbagana bo an hanadan tinanud Israel ya umanamutdah bobledah udum hi algo.

### Hay Nitudo' Ituwen Liblu

1. Hay adusaan nadan tinanud Edom (Obadiah 1-16)
2. Hay nangabakan nadan tatagun Apu Dios (Obadiah 17-21)

### *Hay Pundusaan Apu Dios Hinadan I Edom*

<sup>1</sup> Hiyah tuwey impatigon nan na'abbaktun Dios i ha"on an hi Obadiah hi ahina aton hinadan i Edom. Ya dingngolmi nan imbagan Apu Dios an waday hinnagnan umeh nan abobboble ta ena ibaga an mundadaanda ta eda gabuton hi ad Edom. <sup>2</sup> Ta inalin Apu Dios hinadan tinanud Edom di, Nomnomnomonyu an pakapuyon da'yu

ta punhimpipihulan da'yuh tatagu. <sup>3</sup> Ta ta'on on mumbaktu ayu an gapu ta nipa"eh nadan doplah nan bobleyu ta hay punnomnomyu ya ma"id ha mabalin hi umalin mangubat i da'yu. <sup>4</sup> Ya ta'on on mabikah ayu ta umat ayuh nan agila an mangintatagen tumayap ya inha"adyuy babaleyuh nadan nun'itage mu ipada"ul da'yu damdama. Ha"on an Dios di mangalin tuwe.

<sup>5</sup> Hanadan mangakoh nan hilong ya alanda nan abalinandan alan ya abuh. Ya nada'en mumbulas hi greyp ya wadan waday batiyonda ta alan nadan nawotwot. Mu nadan binuhulyu ya nunhiglay pangatdan da'yu. <sup>6</sup> Te alandan namin nadan nun'abalol an odyonyu an ta'on on inhamadyun impa"e. <sup>7</sup> Ya hanada'e bon bimmoddang i da'yu ni' hi gubat an imbilangyuh gagayyumyu ya a"ulan da'yu i dida ta hiya nan ma'abak ayu. Ya ahi da'yu bo udot pa'anon hinan bobleyu. Te mundundunnu ayu ya pad-dungnay kinna da'yuh nan huluda. <sup>8</sup> Ta ta'on on nadan nun'anomnoman an uggan manugun i da'yun i Edom ya dadago' hitun pundusaa' i da'yu. Ha"on an Dios di mangalin tuwe. <sup>9</sup> Ya ta'on on nadan tindaluyu ya nunhiglay takutda ta hiya nan matedan namin.

<sup>10</sup> Ma'at datuwe i da'yu an i Edom ta mibabain ayuh inggana te nunhiglay nangatyuh nadan i'ibayun tinanud Jacob an umat hi namatanyuh nadan udum i dida ya hay nangalanyuh nadan nun'abalol an odonda. <sup>11</sup> Yaden unhaot da'yuy bimmoddang i dida hidin hinggop

di binuhuldah ad Jerusalem ot gogodwonda nan kinadangyanda. Mu namaaggot mangmang-mangonyu dida ta paddungnay niddum ayu i dadiyen binuhulda. <sup>12</sup> Ya unhaot inhakityu dida i diyen dimmatngan di binuhulda. Mu ma'id te onnot on nunhiglay amlongyuh din pundadagda dida. Ya nginihngihilanyu bo udot dida hidin munholholtapda. <sup>13</sup> Ta aggeyu ahan tatawwa himmo' nadan tatagu' an on ayuot immamlong ot ume ayuh bobleda ot pun'alayu nadan nabati an kinadangyanda. <sup>14</sup> Ya minamayu bo te e ayu numbota' hinadan awon ot puntiliwyu nadan e'ot bumtik ot iyeyu didah nadan binuhulda.

<sup>15</sup> Mu adi madne ya madatngan di pundusaa' hi atagutagu hi abobboble. Ot hanadan ina'inatyun i Edom ya ma'at damdama i da'yu. <sup>16</sup> Te nunhiglay namalpaligatyu hinadan tatagu' hinan nabillid an niyappit i ha'on. Mu nama-may ahiyu punholholtapan hitun pundusaa' hi atagutaguh abobboble ta madadag ayun namin.

### *Hay Pangabakan Nadan Tinanud Jacob*

<sup>17</sup> Mu hanada'en tatagu' an mihwang ya mihi"ugda hinan niyappit i ha'on hinan nabillid an ad Zion hi ad Jerusalem. Ta didan tinanud Jacob di munhituhdi te bobleda tuwali. <sup>18</sup> Ta didan tinanud Joseph an imbabalen Jacob di manadag i da'yun i Edom an tinanud Esau an umat hi pangat di apuy hinan dagamiy pangatda. Ta ma'id ha mabati i da'yu an tinanud Esau. Ha'on an Dios di mangalin tuwe.

<sup>19</sup> Ta hay mumboble moh ad Edom hinan nangappit hi muyyadna ya nadan i Judah an

nanhituh nan negeb.\* Ya hanada'en munhituh nadan nabillid hi nangappit hi tuluwan di algo ya sakupondah ad Pilistia ya hi ad Samaria an ohan bobleh ad Epraim. Ya hanada'en i'ibadan tinanud Benjamin ya sakupondah ad Gilead.

<sup>20</sup> Ya hanada'en udum an tinanud Israel an umanamut an malpuh nadan boblen niyayanda ya sakupondah ad Poenisia ta ingganah ad Sarepat hi nangappit hi huddo'na.

Ya nada'e an i Jerusalem an niye ni' hi ad Separad ya sakuponda damdama nadan negeb an nangappit hi muyyad di ad Judah. <sup>21</sup> Ta didan mangabak† hi gubat ya umedah nan nabillid an ad Zion ta diday mun'ap'apuh nan boblen ni' nadan tinanud Esau. Ya hi Apu Dios di mumpatul i dida.

---

\* **1:19** 1:19 Nan negeb ya hidiye nan napudut an luta hi nangappit hi muyyad di ad Judah. † **1:21** 1:21 Hay alyon di udum an Biblia hinan mangabak ya datuwe nadan mihwang.

**Nan Hapit Apu Dios**  
**Ifugao, Amganad: Nan Hapit Apu Dios Bible**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ifugao, Amganad

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-13

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source  
files dated 29 Jan 2022

8a82f002-75c6-5d1c-87e7-2ca29bd67aec